

上卷

陆中午 主编

栗明清

黄钟警

执行主编

吴浩

过伟

中国侗族歌谣故事精选

陆中午题



中国文联出版社

上卷·歌谣精品 鼓楼情思

陆中午 主 编

栗明清 黄钟警
吴 浩 过 伟

执行主编

中国 仡族 歌谣 故事 精选



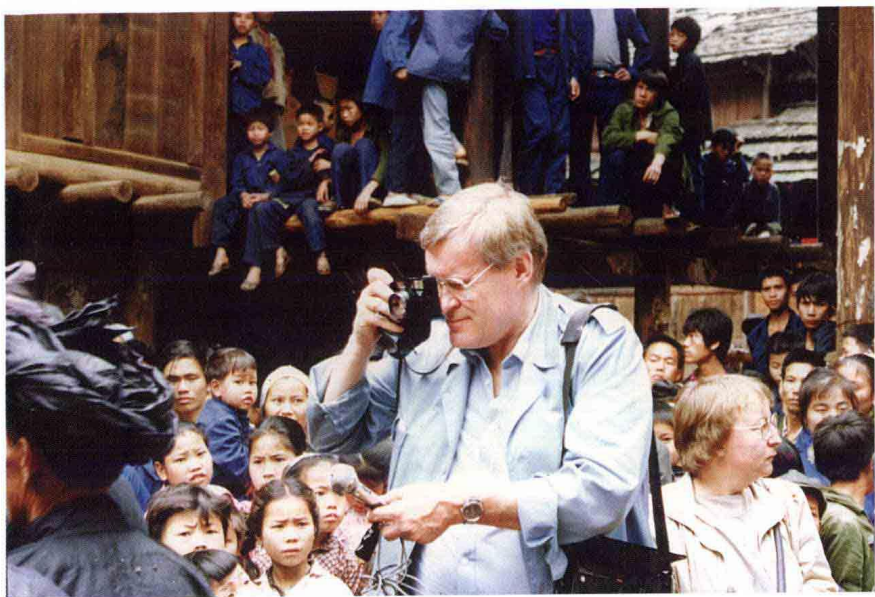


责任编辑：王其芳

题 字：钟家佐

封面设计：鸿艺工作室

环衬设计：刘克青



芬兰学者劳里·航柯教授三江采风（1986年4月8日~14日）

王光荣 摄



辽宁大学蒙古族乌丙安教授在三江侗乡唱开路歌（1986年4月8日于古宜，后左一河南大学张振犁教授，后左三杨通山，右一芬兰小航柯）

王光荣 摄

探讨侗歌格
律 (1981年摄,三
江林溪吴居敬
家。左起:吴贵
元、杨通山、吴居
敬)

梅岭 摄



1981年于湖南会同县,
侗族诗歌研讨会(左起:龚
力新、杨志一、吴浩)

文玉深 摄

吴浩, 1948年生, 侗族,
广西三江人。中国社会科学
院研究生院毕业。广西民族
中专党委书记。中国民间文
艺家协会理事, 广西民间文
艺家协会副主席。出版《侗
族歌谣研究》等4部。

中国侗族歌谣故事精选编辑委员会

主 办：广西民间文艺家协会

湖南通道侗族自治县民族宗教事务局

顾 问：杨汉荣（侗） 杨秀涛（侗） 罗黎明（壮）
韦峥芳（侗） 粟永华（侗） 白庚胜（纳西）
衣冠品（壮） 段宝林 乌丙安（蒙古）
叶春生 杨志一（侗） 邓敏文（侗）
林 河（侗） 石干昌（侗） 韦苏文（侗）
梁日春（侗） 吴桂贞（侗）

荣誉主编：姜永能（苗） 杨通鸣（侗） 陆景川（侗）
蒙光朝（壮）

主 编：陆中午（侗）

执行主编：粟明清（侗） 黄钟警（侗）
吴 浩（侗） 过 伟（策划 统纂）

副 主 编：杨再宏（侗） 周东培（侗） 吴炳升（侗）

委 员：张 勇（侗） 吴 江（侗） 龚力新（侗）
邱宗功 黄建春 龙燕怡
张家祯（侗） 吴子英（侗） 吴贵元（侗）

采录者、作者：

孔凡相	王 车	王天若	王冶新	王胜先	王连云
王继英	韦廷全	韦持谦	邓光伟	邓学奎	尹建德
白 云	北 斗	卢昭梅	龙玉成	龙家亮	龙民怡
龙永春	龙成梅	龙昭生	龙便金	龙道云	龙增棋
龙燕怡	龙耀明	龙耀乾	石本忠	石念久	石新民

田维远	孙 潮	过 竹	过 伟	刘保元	李 华
李万增	李玉权	李学刚	李钟文	李道哲	李焕宁
伍华谋	吴 江	吴 浩	吴子英	吴文志	吴从松
吴本渊	吴永勋	吴宝三	吴宝仁	吴昌伟	吴昌武
吴定国	吴居敬	吴治德	吴贵元	吴炳金	吴通明
吴家林	吴登艳	吴善诚	吴道德	吴实荣	陈 颖
陈齐猷	陈远焯	陈国凡	陈若尘	陈春园	杜 玺
陆光培	陆坤贤	陆景川	邱宗功	张 勇	张 海
张有仲	张先焕	张宗孝	张家祯	张富成	何 宜
何立身	林 河	林炳顺	杨 权	杨 光	杨 炎
杨 涛	杨 笛	杨 锡	杨云凤	杨友保	杨立中
杨光化	杨光槐	杨再广	杨再宏	杨秀全	杨秀均
杨秀斌	杨进飞	杨金江	杨国仁	杨昌全	杨昌艳
杨昌源	杨绍勤	杨顺于	杨顺威	杨保愿	杨柳歌
杨胜溢	杨通山	杨家敏	杨盛中	杨盛全	杨盛奎
杨银斌	杨雄新	杨锡光	苗延秀	周东培	周昌武
金庆元	罗云江	罗绍英	郑德诩	欧亨元	胡红开
赵 锋	郭长生	郭达津	秋 鸿	姚绍元	姚荣义
姚炽昌	姚祖瑞	姚耀东	珈 珞	姜 红	钟德发
艳 云	隆振彪	陶光弘	袁德洪	黄 裔	黄佳运
黄昌炳	黄建春	黄承辉	黄钟警	萧文范	萧玉笛
萧启中	龚力新	龚宗唐	梁宇修	梁松年	梁柯林
梁瑞光	梅 影	雅 文	粟万雷	粟立艾	粟明清
覃 垣	覃世松	董冠贤	棠棣华	赖振修	韵 白
廖荣春	潘 萍	潘玉姣	薛有辉	魏人栋	

贵州侗族民间文学工作组

湖南少数民族民间文学工作组（杨锡、吴仓银等）

饭养身 歌养心（代序）

过 伟

“饭养身，歌养心。”是侗家对文艺的真知灼见，精湛的民间诗论。

世世代代传承的歌谣、故事内涵着历史价值、科学价值、道德价值、艺术价值、美学价值、文化价值……多方面的价值，属于人民创造的先进文化。

1956年我初访侗乡，从此开始了长长半个世纪对侗族民间文学的学习。在三江林溪，70多岁的歌师吴金魁传唱琵琶歌《助郎娘梅》（清代湖南林兰编歌）、《十四岁少女拒嫁歌》：

“……要弯木变直很不容易啊，
要我嫁他更是难无比；
情愿老在自己屋头也不去他家，
哪怕他父亲是当朝皇帝！……”

多么鲜明、坚强的反封建意识！到古宜，60多岁的三江县政协委员石子超（良口人）、李歧山（同乐人）传讲《娘梅》故事。到富禄，50多岁的戏师廖振茂捧出梅林罗文星（1916—1926年间编剧）侗戏手抄本《助郎娘梅》，亲口朗读，兴致勃勃。他所教女青年廖美琼、吴荣华二人二声部合唱（韦坤吹笛伴奏）笛子歌：

笛子吹出了滑溜溜的声音，
滑溜溜的笛子声飘在木楼旁；

——吹给情人听，依呀喂，笛子喂！

老人问我：为什么吹笛子？

我答：山岭摆舞，笛子自己把乐声飘荡。

——吹给情人听，依呀喂，银姝（情人）喂！”

此时此地，我首度进入侗族姑娘后生行歌坐夜的月堂，为“富于诗的意境、神韵的侗歌”陶醉了。“山岭摆舞，笛子自己把乐声飘荡”，真乃神来之语，绝妙好词！1956年农历八月，翻山越岭，穿过杉林，初访黎平龙额黄现村。30多岁的歌师宣世华从山上收工回屋，一见如故，以刚猎获的鹧鸪，杀鸡，腊肉，酸鱼，糯米酒款待，晚宴后弹起琵琶传唱《助郎娘梅》。这是不同于林溪吴金魁的异本。^①同年中秋节，到从江新安。64岁的戏师梁绍华捧出他自编侗戏《珠郎娘美》手抄本，亲自朗诵，夹唱夹表演，神采飞扬。他兴奋地说：“你们是第一双来访的远路贵客。”他朗诵到珠郎、娘美和妹醉、兰笃在小学堂玩“猫捉老鼠”时，躬身矮步装作儿童模样，“童趣”盎然：

“……迷迷摸，蒙你眼嘛，摸迷摸，

蒙眼的娘美给你来追呀，摸迷摸，迷迷摸，

珠郎、兰笃、妹醉就在这里呀，摸迷摸，

我们慢慢地跑，你也拿不着呀，摸迷摸！……”

这是不同于梅林罗文星的重要异本。

从此，由采录^②、创作^③、编选^④，进而研究^⑤。结交侗族歌

① 2002年5月访黎平归来，过龙额，打听歌师健在否？烟酒店主说已到远方去了。遗憾未能重相会。

② 1956年《宜山农民报》发表娘梅故事、十四岁少女拒嫁歌。

③ 和吴居敬、吴贵元合作侗戏和歌剧《秦娘梅》两种剧本。

④ 和杨通山、龙玉成、袁仁琮、杨权、林河、蒙光朝、郑光松、力平等合编《本侗族民间文学选集》（见本书附录《侗族民间文学书目》）、《当代侗族短篇小说选》。

⑤ 专著《侗族民间叙事文学》和40多篇侗学论文。

手、故事家、民间文学家、作家越来越多，情感越深，向他们所学到的学问也越多，对侗族民间文学价值的认知更深。

1. 侗族民间文学的历史价值

侗族没有本民族文字记载的典籍。她的历史全凭代代口传的神话传说故事、歌谣、叙事歌、款词而传承。远古历史有赖于神话与古歌《张良张妹》、古歌《侗族远祖歌——嘎莽茫道时嘉》等保存。传说、歌谣、款词，保存了唐五代以来的杨再思、吴勉、林宽、吴金银、石金元、粟贤宇、姜应芳、陆大汉、李源发、陆大力、吴吉彪、王均臣等英雄……陆达用、吴文彩、吴朝堂、石戒福等歌师戏师……的史迹。如黎平明代英雄吴勉，《明史》贬之为“蛮”、为“贼”、为“邪术惑众”，而民间文学则颂他“为民作许多好事”、“抗贪官”、“抗屯军侵占民田作屯田”、“砍头不死，持续战斗”。民间文学将“这种历史的颠倒”，“再颠倒过来，恢复了历史的面目”（毛主席《看了逼上梁山之后写给延安平剧院的信》）。

历史价值更体现在民间文学反映了古代侗族人民的社会生活，多侧面、立体性、活形态的生活及其各个时代的人民心态。这是比人物传说更深层的历史价值。如：

“侗家住在高山岭，
年来年去开荒种地度平生，
喜迎悲送难为脸，
装酸装甜富家心，
路旁捡根弯拐杖，
都挨财主骂偷薪。”

2. 科学价值

民间文学的科学价值，在自然科学方面，如《仙女杉》、《树神》等故事，呼唤着“环境保护”等现代科学家倡导的学术见解。儿歌唱道：

“我弟不哭，婆不骂，
明年长大看田水，
塘塘满，田田满，
有水有肥稻开花。”

儿歌也唱“有水有肥稻开花”的农业科学知识。

在社会科学方面，民间文艺学、民俗学、文化人类学、民族学、历史学、社会学等众多学科，都需要以民间文学作品作为研究资料，从中研究出学术成果。如《为什么订乡规不和我们商量》唱道：

“同是爹娘生养，为什么单是男的贵重，就不重姑娘？
为什么不让姑娘和男人家齐坐火炉台上？
世人本来一半女来一半男，
为什么姑娘不让分得山林田塘？
男人家得一份，姑娘也该得一份，
样样刻薄妹仔，好像姑娘命该不强！
做活路我们一样跑遍山坡，
回家还要舂米簸糠做饭洗衣裳。
四月犁田掌耙要我们帮干，
除了养活这条命，我们的日子全和帮工一样！
有人说：这是乡规侬理订好了的。
我要问：为什么订乡规不和我们商量？”

这首侬歌，不是很值得社会学家、法律学家、妇女问题研究家们，进行研究吗？它的社会科学价值是十分珍贵的。

3. 道德价值，也即是伦理学价值。

侬族谚语说：“饭养身，歌养心”，笔者由此发展为“饭养身，故事养心”，又进而发展学说——“粮食保障了中国人的生理营养，民间文学是精神食粮，保障了中国人的精神营养。中医中药保障了世世代代中国人的身体健康，中国之所以发展成为拥

有 13 亿人口的大国，中医中药（包括少数民族医药）对各族人民的防病治病、生理保健，是有巨大功劳的。民间文学是精神中医药，保障了中国人的心理健康，精神健康。中国人之所以成为整体上道德高尚，屹立于世界民族之林的伟大民族，民歌民间故事对中国人的精神保健作用，培善德，去恶念，也是有巨大作用的。所以，不仅说：‘饭养身，歌养心，故事养心’，也应该说，‘中医中药保身，歌和故事保心’，在这里，‘心’指‘精神文明’”。如侗歌唱道：

“大田粮丰盛，
大渠装水深，
大碓舂米多，
大公多赞声，
你这样做人嘞，
越活越精神！”

又如：“其实发家并不难，
就看你勤快不勤快，
不讲八字生得好，
不讲为人笨和乖，
勤劳能够成家业，
精打细算家业永不改。”

民间文学里有许多金玉良言。民间文学有：(a) 娱乐作用，(b) 增进知识的认识作用，(c) 培养高尚道德品质的德育作用，(d) 提高人生情趣的美育作用，(e) 提高口才、文才的培育人才作用，共五大作用。总之，民歌民间故事是“开发人的智能、德能的金钥匙”。

如《两包兄弟和胡妹》、《长鼻子》等“两兄弟型”故事，借正、反两种人物形象之对比，善者得福，恶者获灾。又如《生死恋》、《秦娘梅传奇》等爱情故事，塑造了爱情忠贞、敢于也善于

斗争的反封建婚姻之妇女形象。秦娘梅之反封建婚姻、反封建迫害，在全国各民族反封建妇女形象中是最具特色的。再如卜宽形象之急智、巧智与捷智，在全国机智人物形象中也是较为典型的，可与维吾尔族机智人物阿凡提媲美。吴勉、林宽之砍头不死持续斗争的“刑天精神”是可歌可敬可佩的。陆达用、吴文彩之杰出歌才戏才与乐于助人、为人排忧解难的高贵品质，为诗人、作家们树立了榜样。这诸多故事，都深刻表达了侗族人民的道德观。

4. 艺术价值

民间文学是人民的口语文学。

不识字或识字较少的成年人和少年儿童，民歌民间故事是他们最初欣赏到的文学艺术。谁都是在儿歌声中长大的：

“摇呀摇，快睡觉！

爸爸去挑米，妈妈去挑菜，

宝宝乖乖做‘摇摇’，

快快长大也去挑。”

民间文学是作家文学的母亲。古今中外优秀的作家大都是吮吸民歌民间故事和谚语富于营养的浓香乳汁成长的。天柱籍侗族作家刘荣敏、袁仁琮、谭良洲、滕树嵩、张作为、三江籍侗族诗人杨通山、龙胜籍侗族诗人苗延秀、黄钟警等，无不都是这样。刘荣敏的小说主人公常讲机智人物“四杰故事”。苗延秀长诗《大苗山交响曲》题材来自苗族民间长诗《配莉和雄当》和民间传说《杀马官》《马洲头》，《带刺的玫瑰花》源于侗族《娘梅》故事，《元宵夜曲》借鉴侗族有说有唱的嘎锦体裁。侗族歌师戏师吴居敬、吴贵元和过伟合作歌剧《秦娘梅》，借鉴侗族故事、嘎锦、侗戏《助郎娘梅》，其唱词饱吸了侗歌浓香乳汁，因此总结创作经验：“在民歌、民乐、民舞和民间曲艺戏曲的基础上，借鉴古典戏曲和西洋歌剧，继承革命新歌剧的传统，创作民族歌

剧。”黎平籍侗族作家吴定国的歌剧《善郎俄妹》也得益于同题材的嘎锦、侗戏和故事。北京大学段宝林教授论述作家文学与民间文学的关系时，总结出文学上的“雅俗结合律”。作家有没有民间文学的修养，他的创作成就，是大不一样的。

看电视连续剧《宰相刘罗锅》，对其每一集末尾反复歌唱的《故事歌》颇感有哲理有情趣，抄录如下：

“我听爷爷讲了一个故事，
故事里的事是昨天的事。
故事里有好人也有坏人，
故事里有好事也有坏事。
故事里有多少是是非非，
故事里有多少非非是是。
故事里的事，说是就是，不是也是，
故事里的事，说不是就不是，是也不是。
故事里的事，是从来没有的事，
故事本来就是故事，故事……
故事里的事，说不是就不是，是也不是，
故事里的事，说是就是，不是也是……”

这首歌里“故事里的事，是从来没有的事”这句话是关键性质的话，意味着叙事文学作品艺术上成功与否的艺术诀窍乃“情节虚构”。——因为呀因为，没有巧妙的情节虚构便没有优秀的叙事文学作品。如《秦娘梅传奇》女主人公上长剑坡寻找丈夫尸骨，唱着结情时所唱流水歌“……你那金鸡一样的肖影哟，在我心里已扎下深深的根……”唱着唱着，散落山坡的助郎尸骨便往娘梅身边滚，半边钱从尸骨堆里跳出来……这是巧妙的艺术虚构——是现实生活里“从来没有的事”。又如《吴勉传奇》、《林宽传说》里，英雄砍头不死持续斗争“刑天精神”的情节，也是现实生活里“从来没有的事”，是塑造英雄形象巧妙的情节虚构，

都是浪漫主义的艺术手法。优秀的民间叙事文学作品，往往有巧妙的情节虚构，当然还兼有别的许多艺术技巧，具有很高的艺术水平与艺术价值。

侗族民间文学的艺术价值，还体现在她有独特的民间诗论。“饭养身，歌养心”，在我国 56 个民族的民间诗学美学宝库中，具有突出地位与特殊价值。产生于 1900 年前后的《旋桑嘎》（《歌师传》）叙唱 13 位歌师 16 部作品，作者佚名桑嘎的艺术主张有六：（a）要求侗歌引人爱听，给人肠服心软，（b）对叙事长歌要求故事完整、周详，（c）主张歌词新颖流利，具有诗情歌意，（d）要求音乐多彩多样，有所创新，（e）要求作品能流传，（f）苦练与提炼语言，才能编出好歌。这是一首珍贵的诗史诗评诗论之作。另一部产生于 20 世纪 20 年代的《旋桑戏》（《戏师传》）叙唱 13 位戏师 13 部侗戏，作者佚名桑嘎的艺术见解有三：（a）从事戏剧创作需要较高的文艺修养和文艺才能。（b）编剧是一种艰苦的劳动，需要专心致志。（c）强调戏剧要“有情”、“有味”、“能传”。“情”便是：要深刻表现戏中人的思想感情，使观众产生共鸣。“味”便是强调不同的戏具备不同的味，使观众得到不同的审美享受。“传”便是：侗戏要编得为民众喜闻乐见，适应侗族人民的艺术爱好，能在观众中流传。这也是一首难得的剧史剧评剧论之作。以上三篇侗族口传文艺理论，在拙编《中国少数民族文艺理论集成》中都有较高评价。

5. 美学价值

笔者 1979 年发现赞美情人的侗歌“好比十二的月亮岭上照”，有人想改为“十五的月亮”。我向 1956 年开始结交，此时友谊 24 年（2005 年深交 50 年了）的侗族诗人杨通山同志咨询，他答：“十二的月亮，形容少女之美，由于月亮还往‘圆’长；十五的月亮形容少妇之美，因为月已‘圆登’了。”这是侗族不同于汉族的美学见解，从中可见侗家审美颇为精细。这启发我从

细微处思考少数民族美学，从细微差异处比较各民族的审美观。

6. 文化价值

文化是可以区分为民间文化与典籍文化（精英文化、上层文化）的。民间文化是基层文化，是民族文化的基础。民间文学是基层文化的重要组成部分。有扎实的民间文学修养，对从事各项工作——如“为政”，“经济开发”，“旅游开发”，都有补益。

作家陆天明说：“在科学技术方面，或工业制造方面，我们可以不做自己的‘第一颗’，直接靠引进仿制也能过日子。但在艺术创作领域，总得有自己民族的‘第一颗’。自己民族生活的新领域，必须由我们自己去开拓。”^① 笔者和侗族、各族学者合作全国第一部《侗族民歌选》、《侗族民间故事选》、《中国侗族曲艺精品：秦娘梅传奇》和《侗乡风情录》等。为什么还要编此书？为什么还要努力争取出版它？最近写了《五兮歌》：不为名累兮，不为利蚀兮，不为欲惑兮，不为成功骄兮，不为挫折馁兮！以一颗平常心哟为民族文化事业尽心尽力。怀着一颗热爱侗族的心，弘扬侗族传统民间文化，和侗族学者合作编选《中国侗族歌谣故事精选》。我们汲取已经出版的作品选之长处，努力使本书编选得耐欣赏一点：

1. 将民歌、故事和有关论文合为一册，努力“诗、律、史、论”四者兼备。“诗”，指富于诗情诗意的民歌、民间故事作品，这是书中最重要部分。“律”，指侗歌格律，所选《侗家诗学初探》、《怎样编好侗歌》以及一些作品的注释、附记，对侗歌格律有所探索。“史”，指有关侗歌、故事的史料，民族史料，人物史料，在附记、注释中尽可能注明。也发表 40 多幅歌手和采录家 20 世纪 50、80、90 年代和 2001~2002 年的照片，图文并茂，存

^① 陆天明《我为什么要写〈省委书记〉》，原刊《检察日报》2002 年 6 月 22 日，摘自《作家文摘》2002 年 7 月 5 日。

史存真。“论”，指对侗歌、故事的宏观论述，对主要作品的微观论述，以及序的论述，希望这些论述能有助于读者欣赏作品，有助于有志者学会创作侗歌作品。

2. 尽可能扩大作品的“流传地区”复盖面。黔东南苗族侗族自治州之黎平、榕江、从江、天柱、锦屏、剑河、三穗和镇远等县，贵州玉屏、湖南通道、新晃、芷江、广西三江等侗族自治县，湖南靖州苗族侗族自治县、城步、绥宁和广西龙胜、融水、罗城、湖北恩施、宣恩等4省（区）21县市侗族聚居区，有作品入选。希望本书具有代表性。

3. 从事侗族民间文学作品采录经历较长、成就较大的民间文艺家，努力选入其作品。侗族历史上著名的歌师如黎平陆达用、吴文彩、榕江杨奶告化、龙胜杨盛高等，努力采录、入选其作品。20世纪50、60、80、90年代和2001—2002年采录的作品，精选之，希望选出精品。

4. 重大题材如明代吴勉起义、清代姜应芳起义、娘梅、卜宽、歌师陆达用、吴文彩……等等，努力入选这些题材的韵文体和散文体作品。

谨录四句侗歌，作为本序之结尾：

十二种花朵山茶花最艳红，
十二种杉木杉树最有用，
十二种骨头龙骨最重沉，
十二种师傅歌师最受人欢迎敬重。

2002年7月8日于广西师范学院（南宁）

【作者简介】过伟（1928—），江苏无锡人。享受国务院政府特殊津贴专家。中国民间文化遗产抢救工程专家委员会委员。广西师范学院研究员，广西民俗学会会长，广西民间文艺家协会名誉主席。出版《中国女神》、《侗族民间叙事文学》等61部。